
Miembros del reparto

Chase Stokes	...	John B
Madelyn Cline	...	Sarah Cameron
Madison Bailey	...	Kiara
Jonathan Daviss	...	Pope
Rudy Pankow	...	JJ
Austin North	...	Topper
Charles Esten	...	Ward Cameron
Drew Starkey	...	Rafe
Adina Porter	...	Sheriff Peterkin
Cullen Moss	...	Deputy Shoupe
Deion Smith	...	Kelce
Caroline Arapoglou	...	Rose
Julia Antonelli	...	Wheezie Cameron
E. Roger Mitchell	...	Heyward
CC Castillo	...	Lana Grubbs
Nicholas Cirillo	...	Barry
Chelle Ramos	...	Deputy Plumb
Brian Stapf	...	Cruz
Gary Weeks	...	Luke
Marland Burke	...	Mike
Charles Halford	...	Big John
Michael Otis	...	Hugh Landry
Rob Mars	...	Deputy Thomas

499

00:31:27 --> 00:31:28

Nos vemos, Pope.

500

00:31:29 --> 00:31:30

Ya vamos.

501

00:31:35 --> 00:31:38

¿Cuánto tenemos hasta que se dé cuenta
de que es la llave de tu padre?

502

00:31:38 --> 00:31:40

Diez minutos.

503

00:31:41 --> 00:31:44

- ¿De quién fue la idea?
- Sorpresa, pero mía no.

504

00:31:45 --> 00:31:47

No sé. ¿Se lo decimos?

505

00:31:47 --> 00:31:49

Estoy sorprendida.

506

00:31:49 --> 00:31:51

- Eras bueno para algo.
- ¿Va a llover?

507

00:31:51 --> 00:31:54

Hasta un cerdo ciego
encuentra una bellota.

508

00:31:54 --> 00:31:58

- No sé qué significa, lo leí en Reddit.
- Llevémosle la cinta a Shoupe.

509

00:31:59 --> 00:31:59

Sí, señor.

510

00:31:59 --> 00:32:02

- Ward Cameron, vamos por ti.
- Va a caer.

511

00:32:02 --> 00:32:04

- ¡Adelante!

- Le toca a Ward.

512

00:32:26 --> 00:32:29

Estoy a favor
del derecho a defenderse, Rafe,

513

00:32:30 --> 00:32:32

pero te matarán por llevar eso.

514

00:32:32 --> 00:32:35

No me atraparán con vida.
Es lo que puedo decirte.

515

00:32:39 --> 00:32:41

Nunca había vuelto aquí.

516

00:32:43 --> 00:32:45

No quieres que te vean, ¿verdad?

517

00:32:46 --> 00:32:50

Todos creen
que la naturaleza es tranquila, ¿no?

518

00:32:51 --> 00:32:52

Pero es mentira.

519

00:32:52 --> 00:32:55

Todos quieren matarse
entre ellos todo el tiempo...

520

00:32:59 --> 00:33:02

Cada ser debe matar a otro
para sobrevivir.

521

00:33:10 --> 00:33:12

Matar es natural.

522

00:33:18 --> 00:33:20

No me desagradas, Rafe.

523

00:33:21 --> 00:33:24

Pero no olvidaré
la paliza que me dio tu padre.

524

00:33:27 --> 00:33:29

Hace mucho tiempo que me debes respeto.

525

00:33:30 --> 00:33:32

¿Adónde llevas...? Oye.

526

00:33:32 --> 00:33:35

- ¡Tiene un arma!
- Rafe, ¡quédate donde estás!

527

00:33:35 --> 00:33:39

¡Las manos a la vista!
¡No te muevas o dispararemos!

528

00:33:40 --> 00:33:41

No busques en la bolsa.

529

00:33:50 --> 00:33:52

¡No disparen!

530

00:33:55 --> 00:33:56

¿Le diste?

531

00:33:57 --> 00:34:00

No queremos matarte,
pero lo estás haciendo muy difícil.

532

00:34:01 --> 00:34:03

Esa pistola no funcionará mojada.

533

00:34:04 --> 00:34:06

¡No seas tonto! ¡Suéltala!

534

00:34:06 --> 00:34:10

¿Por qué no arrojas esa pistola
donde podamos verla?

535

00:34:12 --> 00:34:14
¡No tienes escapatoria, Rafe!

536

00:34:14 --> 00:34:15
¿Sí?

537

00:34:15 --> 00:34:17
Está bien.

538

00:34:17 --> 00:34:18
Eso es.

539

00:34:18 --> 00:34:21
Ahora, aléjate del bote despacio.

540

00:34:21 --> 00:34:22
Nos acercaremos.

541

00:34:24 --> 00:34:25
¡Alto!

542

00:34:25 --> 00:34:26
¡Maldición, Rafe!

543

00:34:28 --> 00:34:29
¡Vamos!

544

00:34:29 --> 00:34:31
¡Alto! ¡Alto, carajo!

545

00:34:33 --> 00:34:34
¡Atrápenlo!

546

00:34:37 --> 00:34:40
Quédate ahí. Está desarmado.

547

00:34:41 --> 00:34:44
- ¿No resultó como pensabas?
- Muy bien.

548

00:34:44 --> 00:34:45
¿Estás herido?

549

00:34:46 --> 00:34:47
Bien.

550

00:34:53 --> 00:34:57
Lo arrestaron, Ward. Haz los cálculos.
El Druthers está afuera.

551

00:34:57 --> 00:34:59
Podríamos estar fuera del país
en unas horas.

552

00:34:59 --> 00:35:02
Y no creo que sea solo Rafe.
Debes estar incriminado.

553

00:35:03 --> 00:35:06
Llevaremos mucho combustible,
desactivaremos el rastreador.

554

00:35:06 --> 00:35:11
Los abogados de Rafe lo ayudarán.
No le servirá que, de pronto, tú...

555

00:35:13 --> 00:35:14
¡Ward!

556

00:35:16 --> 00:35:17
¿Dónde estás?

557

00:35:20 --> 00:35:23
- Va a estar todo bien.
- Sí, porque nos iremos de aquí.

558

00:35:24 --> 00:35:28
Aún podemos salvarnos.
Piensa en Wheezie. Tienes que...

559

00:35:28 --> 00:35:30
- Eso hago.
- Ward, podemos hacerlo.

560
00:35:30 --> 00:35:31
- Sí.
- ¡Ward!

561
00:35:31 --> 00:35:36
Todo estará bien, Rose,
pero debes confiar en mí, ¿sí?

562
00:35:36 --> 00:35:37
- Sí.
- Bien.

563
00:35:42 --> 00:35:44
Está bien.

564
00:35:44 --> 00:35:46
Cuando llegué a la pista,

565
00:35:46 --> 00:35:48
vi a la alguacil muerta en el suelo.

566
00:35:48 --> 00:35:52
Luego Ward me pidió que llevara el oro
a Nassau y desechara el arma.

567
00:35:52 --> 00:35:56
Está protegiendo a su hijo.
Rafe Cameron mató a Peterkin.

568
00:35:56 --> 00:35:59
Debo ser sincero, estoy aterrado.

569
00:35:59 --> 00:36:02
Si algo me pasa,
le aseguro que fue Ward Cameron.

570
00:36:02 --> 00:36:03
Él fue quien lo hizo.

571
00:36:04 --> 00:36:08
Te lo dije, Shoupe.

Ward mató a mi padre y a Gavin,

572

00:36:08 --> 00:36:10

y ahora sabes que Rafe mató a Peterkin.

573

00:36:12 --> 00:36:14

Sí. Lo sé.

574

00:36:15 --> 00:36:16

Lo sé.

575

00:36:19 --> 00:36:22

Juez Holden.

Lamento interrumpirlo, su señoría.

576

00:36:22 --> 00:36:25

- Es domingo.

- Sí, pero esto es urgente.

577

00:36:27 --> 00:36:29

ARRESTO WARD R. CAMERON

578

00:36:29 --> 00:36:31

Cielos. Ward Cameron.

579

00:36:34 --> 00:36:35

¿Qué es eso, abuelo?

580

00:36:35 --> 00:36:37

Enseguida estoy contigo, Topper.

581

00:36:37 --> 00:36:38

Habla el juez Holden.

582

00:36:39 --> 00:36:41

Sí, entiendo.

583

00:36:42 --> 00:36:47

Damas y caballeros, Ward Cameron,
el rey de los Kooks, irá a la cárcel.

584

00:36:48 --> 00:36:51
¡Chau, chau, adiós!

585
00:36:54 --> 00:36:55
¿Te arrepientes?

586
00:36:55 --> 00:36:56
No.

587
00:36:56 --> 00:37:00
Se lo merece, y lo sé.

588
00:37:00 --> 00:37:02
Es tu papá. Lo entiendo.

589
00:37:03 --> 00:37:05
Debe de ser horrible estar en el medio.

590
00:37:08 --> 00:37:09
TOPPER
LLAMADA ENTRANTE

591
00:37:11 --> 00:37:12
- Perdón.
- Sí.

592
00:37:13 --> 00:37:15
- ¿Hola?
- Hola, Sarah.

593
00:37:15 --> 00:37:20
Lamento ser el portador de malas noticias,
pero quieren arrestar a tu papá.

594
00:37:21 --> 00:37:23
Mi abuelo firmó la orden.

595
00:37:23 --> 00:37:27
Y, si hay algo que quieres decirle,
yo lo haría ahora. Solo quería avisarte.

596
00:37:27 --> 00:37:30

- Gracias.

- Estaré aquí si necesitas algo.

597

00:37:36 --> 00:37:39

Debe ser una broma.

No puede estar pasando.

598

00:37:39 --> 00:37:41

Como si todo fuera un chiste.

599

00:37:43 --> 00:37:45

Pronto tendrás un compañero de celda,

600

00:37:46 --> 00:37:47

tu padre.

601

00:37:48 --> 00:37:49

Llegará pronto.

602

00:37:51 --> 00:37:53

¿Qué quieres decir?

603

00:37:54 --> 00:37:57

¿Cómo que mi padre? ¡Contéstame!

604

00:38:05 --> 00:38:06

¡Carajo!

605

00:38:09 --> 00:38:12

¡Dios! ¿Puedes apurarte?

Necesito estar con Wheezie.

606

00:38:12 --> 00:38:13

¿Crees que quiero perdérmelo?

607

00:38:28 --> 00:38:31

Muy bien, señora, deténgase ahí.

608

00:38:32 --> 00:38:33

Esperen.

609

00:38:33 --> 00:38:34
Shoupe.

610
00:38:35 --> 00:38:38
Está en el Druthers. Por favor, ve.

611
00:38:38 --> 00:38:40
Está bien. Quédate ahí. ¡Vamos!

612
00:38:40 --> 00:38:42
Ustedes dos, adentro. Los demás, síganme.

613
00:38:42 --> 00:38:44
- Sí, señor. Vamos.
- De prisa.

614
00:38:55 --> 00:38:57
- ¡Carajo!
- No veo nada.

615
00:38:57 --> 00:38:58
Ahora yo no puedo ver.

616
00:39:00 --> 00:39:02
Iré más cerca.

617
00:39:03 --> 00:39:04
Te sigo.

618
00:39:06 --> 00:39:08
- Ayúdame.
- ¡Tres, dos, uno!

619
00:39:08 --> 00:39:09
Sí. Gracias.

620
00:39:09 --> 00:39:11
¡Carajo!

621
00:39:14 --> 00:39:15
¡Ward!

622
00:39:15 --> 00:39:16
¡Hola, Shoupe!

623
00:39:17 --> 00:39:19
¿Por qué no bajas?

624
00:39:19 --> 00:39:21
¡Vamos, Vic!

625
00:39:21 --> 00:39:23
¡Un buen capitán cae con su nave!

626
00:39:23 --> 00:39:25
Lo sabes.

627
00:39:25 --> 00:39:26
Conseguiré algunas unidades.

628
00:39:26 --> 00:39:29
- ¿Qué pasa? ¿Qué hace la policía acá?
- ¡Wheezie!

629
00:39:29 --> 00:39:32
Sarah. ¿Qué pasa?
¿Por qué está la policía aquí?

630
00:39:33 --> 00:39:36
Ve adentro. Y no salgas.

631
00:39:39 --> 00:39:41
Amigo, sé que estás molesto.

632
00:39:42 --> 00:39:43
Sí, supongo que sí.

633
00:39:44 --> 00:39:47
Ahora sí que serás el alguacil.

634
00:39:49 --> 00:39:51
- Sí.
- ¡Te lo mereces!

635

00:39:51 --> 00:39:53
Me atrapaste en buena ley.

636

00:39:58 --> 00:39:59
Porque lo hice.

637

00:40:03 --> 00:40:04
Hice todo.

638

00:40:07 --> 00:40:09
Trataba de proteger a mi familia.

639

00:40:14 --> 00:40:15
Pero míranos ahora.

640

00:40:15 --> 00:40:16
¡Papá!

641

00:40:17 --> 00:40:18
Sarah.

642

00:40:19 --> 00:40:21
- Déjennos pasar.
- ¡Oficial!

643

00:40:21 --> 00:40:24
- Es Sarah Cameron. ¡Déjala pasar!
- ¿Qué haces aquí, Sarah?

644

00:40:25 --> 00:40:27
Papá, ¿qué estás haciendo?

645

00:40:27 --> 00:40:30
Vic, sácala de aquí. No puede estar aquí.

646

00:40:30 --> 00:40:34
Baja de ahí y podrás hablar con ella.

647

00:40:34 --> 00:40:37
Sarah, lo siento, cariño. ¡No puedo!

648

00:40:38 --> 00:40:40
¿Qué haces? ¡No, papá!

649

00:40:40 --> 00:40:43
- Muy bien, ahora.
- Ward, ¡esto no terminará como quieres!

650

00:40:46 --> 00:40:48
No necesitas que vea esto.

651

00:40:48 --> 00:40:50
- Papá, no te vayas. ¿Adónde vas?
- ¡Te amo!

652

00:40:50 --> 00:40:52
- ¡Carajo, Ward!
- ¡Papá! ¡No te vayas!

653

00:40:53 --> 00:40:55
- ¡Da la vuelta y regresa!
- ¡No te vayas!

654

00:41:02 --> 00:41:04
¡Carajo!

655

00:41:20 --> 00:41:22
¡No!

656

00:41:23 --> 00:41:27
¡Papá!

657

00:41:31 --> 00:41:32
¡Carajo!

658

00:41:32 --> 00:41:37
¡No! ¡Papá!

659

00:41:38 --> 00:41:41
¿Dónde está? ¡Sarah!

660

00:41:48 --> 00:41:49
;Sarah!

661
00:41:50 --> 00:41:52
;No!

662
00:42:30 --> 00:42:32
EN MEMORIA DE CAROL SUTTON

N SERIES
OUTER BANKS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.